



**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
CHAIN SAW MODEL CS1500-092**

**ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
KETTENSÄGE MODELL CS1500-092**

**MANUEL D'INSTRUCTION ORIGINAL
TRONÇONNEUSE
MODÈLE CS1500-092**

**ORIGINALBRUKSANVISNING
MOTORSÅG MODELL CS1500-092**

**MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
MODELLO DI MOTOSEGA CS1500-092**

**ORIGINAL BRUGSANVISNING
KÆDESAV MODEL CS1500-092**

**ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
PIŁARKI ŁAŃCUCHOWEJ,
MODEL CS1500-092**

**PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE
ŘETĚZOVÁ PILA, MODEL CS1500-092**



TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES	69
NOMS ET TERMES RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE	70
IDENTIFICATION DU PRODUIT	71
RÈGLES DE SÉCURITÉ	72
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS	
AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	72
SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL	72
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	72
SÉCURITÉ PERSONNELLE	73
UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES	73
RÉPARATION	74
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE	74
CAUSES ET PRÉVENTIONS DE REBONDS PAR L'UTILISATEUR	76
DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'EFFET DE REBOND	
SUR CETTE TRONÇONNEUSE	76
ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION	77
PRÉPARATION AVANT UTILISATION	78
CONTENU DE LA BOÎTE	78
VÉRIFICATION DE LA POSITION DU PROTÈGE-MAIN AVANT	78
REMPLESSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE	79
TENSION DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE	80
UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE	81
UTILISATION GÉNÉRALE	81
UTILISATION ET ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION	83
DÉCOUPAGE	83
AFFÛTAGE AVEC POWERSHARP®	88
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	89
INSPECTION	89
NETTOYAGE	90
ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE	90
REMPLACEMENT DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE USÉE ET	
DE LA PIERRE À AIGUISER	91
REMPLACEMENT D'UN GUIDE-CHAÎNE USÉ	92
REMPLACEMENT D'UN DISPOSITIF DE SERRAGE DE LA CHAÎNE USÉ	92
REMPLACEMENT DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT	93
TENSION DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE	93
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES À L'ENTRETIEN	93
DÉPANNAGE	94
CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS	96
GARANTIE ET ENTRETIEN	97
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ « CE »	98
SERVICE APRÈS-VENTE PAR PAYS	99

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES

Ces symboles et étiquettes apparaissent sur la tronçonneuse et/ou dans le présent manuel.

SYMBOLE	DÉSIGNATION	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	OUTILS DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉS COMME DOUBLEMENT ISOLÉS
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNIFIE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LISEZ LES INSTRUCTIONS	LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL COMPORTE D'IMPORTANTES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
	LUNETTES DE PROTECTION	PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES OREILLES	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES OREILLES LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PROTECTION POUR LES MAINS	PORTEZ DES GANTS LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE ET LORSQUE VOUS MANIPULEZ LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE.
	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LA TÊTE	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LA TÊTE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PORTER UN PANTALON	PORTEZ UN PANTALON LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	CHAUSSURES DE PROTECTION	PORTEZ DES CHAUSSURES DE TRAVAIL FERMÉES APPROPRIÉES LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PUISSANCE ACOUSTIQUE, L _{wa}	NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE
	ATTENTION À L'EFFET DE REBOND	DANGER ! L'EFFET DE REBOND PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
	CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DE LA BARRE	ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DE LA BARRE.
	ANGLE D'EFFET DE REBOND DE LA TRONÇONNEUSE	CONÇU POUR UNE UTILISATION AVEC UNE CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE À FAIBLE EFFET DE REBOND.
	TENUE À DEUX MAINS	TENEZ LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS.
	TENUE À UNE MAIN	NE TENEZ PAS LA TRONÇONNEUSE AVEC UNE SEULE MAIN.
	NE PAS UTILISER UNE ÉCHELLE	NE VOUS TENEZ JAMAIS SUR UNE ÉCHELLE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	NE PAS JETER	NE PAS JETER DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. L'APPORTER DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE AGRÉÉ.
	PROTÉGER DE LA PLUIE	N'UTILISEZ PAS LA TRONÇONNEUSE DANS DES CONDITIONS D'HUMIDITÉ.
	CÂBLE ENDOMMAGÉ	VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT QUE LE CÂBLE D'ALIMENTATION N'A PAS SUBI DE DOMMAGES. RETIREZ IMMÉDIATEMENT LA FICHE DU SECTEUR SI LE CÂBLE EST ENDOMMAGÉ OU COUPÉ.
	OUTIL DE COUPE	OUTIL DE COUPE. NE TOUCHEZ PAS LA CHAÎNE SANS AVOIR D'ABORD DÉSACTIVÉ LA TRONÇONNEUSE EN LA DÉBRANCHANT.
	RISQUE DE CHUTE	CONNAISSEZ L'EMPLACEMENT DU CÂBLE À TOUT MOMENT.
	DÉBRANCHER AVANT L'ENTRETIEN	DÉBRANCHEZ AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.

NOMS ET TERMES RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE

Collet d'alignement : saillie sur la plaque du coussinet qui s'intègre dans l'encoche du guide.

Burette à huile automatique : système qui lubrifie automatiquement le guide-chaîne et la chaîne de la tronçonneuse.

Plaque du coussinet : support de montage situé sur la tête motrice qui permet d'assurer l'alignement adéquat du guide-chaîne.

Encoche du guide : partie découpée du guide-chaîne qui s'ajuste sur le collet d'alignement et le goujon de montage.

Zone de sécurité pour les personnes à proximité : cercle de 6 m (20 pi) autour de l'utilisateur qui ne doit inclure aucun(e) personne, enfant ou animal à proximité.

Frein de chaîne : dispositif qui sert à arrêter ou verrouiller la chaîne de tronçonneuse, activé manuellement ou non en cas d'effet de rebond.

Attrape-chaîne : dispositif qui sert à retenir la chaîne de tronçonneuse si elle casse ou déraile.

Calibre de chaîne : épaisseur du maillon d'entraînement de la chaîne de tronçonneuse, là où il s'insère dans la rainure de barre, déterminée par la référence de pièce indiquée sur les maillons d'entraînement.

Pas de chaîne : distance entre trois rivets consécutifs sur la chaîne de tronçonneuse divisée par deux, déterminée par la référence de pièce indiquée sur les maillons d'entraînement.

Tête motrice de la tronçonneuse : tronçonneuse sans chaîne ni guide-chaîne.

Dispositif de serrage de la chaîne : dispositif installé sur le guide-chaîne qui règle la tension de la chaîne de tronçonneuse lorsqu'elle tourne.

Bague de serrage de la chaîne : bague autour du bouton de déverrouillage du panneau latéral qui, lorsque vous le tournez, règle la tension de la chaîne de tronçonneuse.

Maillon d'entraînement : maillon de la chaîne de tronçonneuse en forme d'aïeron qui s'engage dans la rainure sur le guide-chaîne.

Pignon d'entraînement : partie crantée qui conduit la chaîne de la tronçonneuse.

Longueur de coupe effective : distance approximative entre la base de la griffe d'abattage et le bord extérieur du maillon de coupe avec le tendeur réglé en position centrale.

Trait d'abattage : dernière entaille lors du processus d'abattage pratiquée sur le côté opposé à l'entaille d'abattage sur le tronc d'un arbre.

Poignée avant : poignée d'appui située à l'avant ou vers l'avant de la tronçonneuse et prévue pour une prise par la main gauche.

Protège-main : barrière structurelle entre la poignée avant d'une tronçonneuse et le guide-chaîne, qui sert également de mécanisme d'activation du frein de chaîne.

Guide-chaîne : structure sur rail qui supporte et guide la chaîne de la tronçonneuse. Appelé parfois « guide ».

Couvercle du guide-chaîne : couvercle en plastique qui protège le guide-chaîne et la chaîne de tronçonneuse lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée.

Effet de rebond : mouvement rapide vertical et/ou arrière du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne située près de l'extrémité supérieure du guide-chaîne frappe un objet comme un billot ou une branche, ou lorsque la chaîne est prise dans une entaille du tronc.

Chaîne à faible effet de rebond : chaîne conforme aux exigences de performance d'effet de rebond faible des normes ANSI B175.1 et CSA Z62.3.

Boîtier du moteur : couvercle en plastique de la tête motrice de la tronçonneuse.

Goujon de montage : saillie filetée sur le collet d'alignement qui s'étend à travers l'encoche du guide.

Entaille d'abattage : entaille dans le tronc pour diriger la chute de l'arbre.

Poignée arrière : poignée d'appui située à l'arrière ou vers l'arrière de la tronçonneuse et prévue pour une prise par la main droite.

Protège-main arrière : barrière structurelle située dans la partie inférieure droite de la poignée arrière pour protéger l'utilisateur en cas de rupture ou de déraillement de la chaîne de tronçonneuse.

Guide-chaîne à effet de rebond réduit : guide-chaîne avec un rayon maximal tel qu'indiqué dans les normes ANSI B175.1 et CSA Z62.3 et qui sert à réduire de façon significative l'effet de rebond.

Chaîne de tronçonneuse : chaîne dentelée en boucle, qui coupe le bois, entraînée par la tête motrice et soutenue par le guide-chaîne. Appelée parfois « chaîne ».

Panneau latéral : couvercle en plastique sur la tête motrice qui couvre le pignon d'entraînement et le dispositif de serrage de la chaîne qui est retiré et installé avec le bouton de déverrouillage du panneau latéral.

Griffe d'abattage : dispositif installé à l'avant de la tronçonneuse qui sert de point d'articulation lorsqu'il est en contact avec un arbre ou une bûche afin de faciliter la coupe. Également appelée « crampons pointus ».

Support de décharge de traction : crochet sur la poignée arrière auquel se fixe la rallonge pour protéger le câble et empêcher la déconnexion pendant l'utilisation.

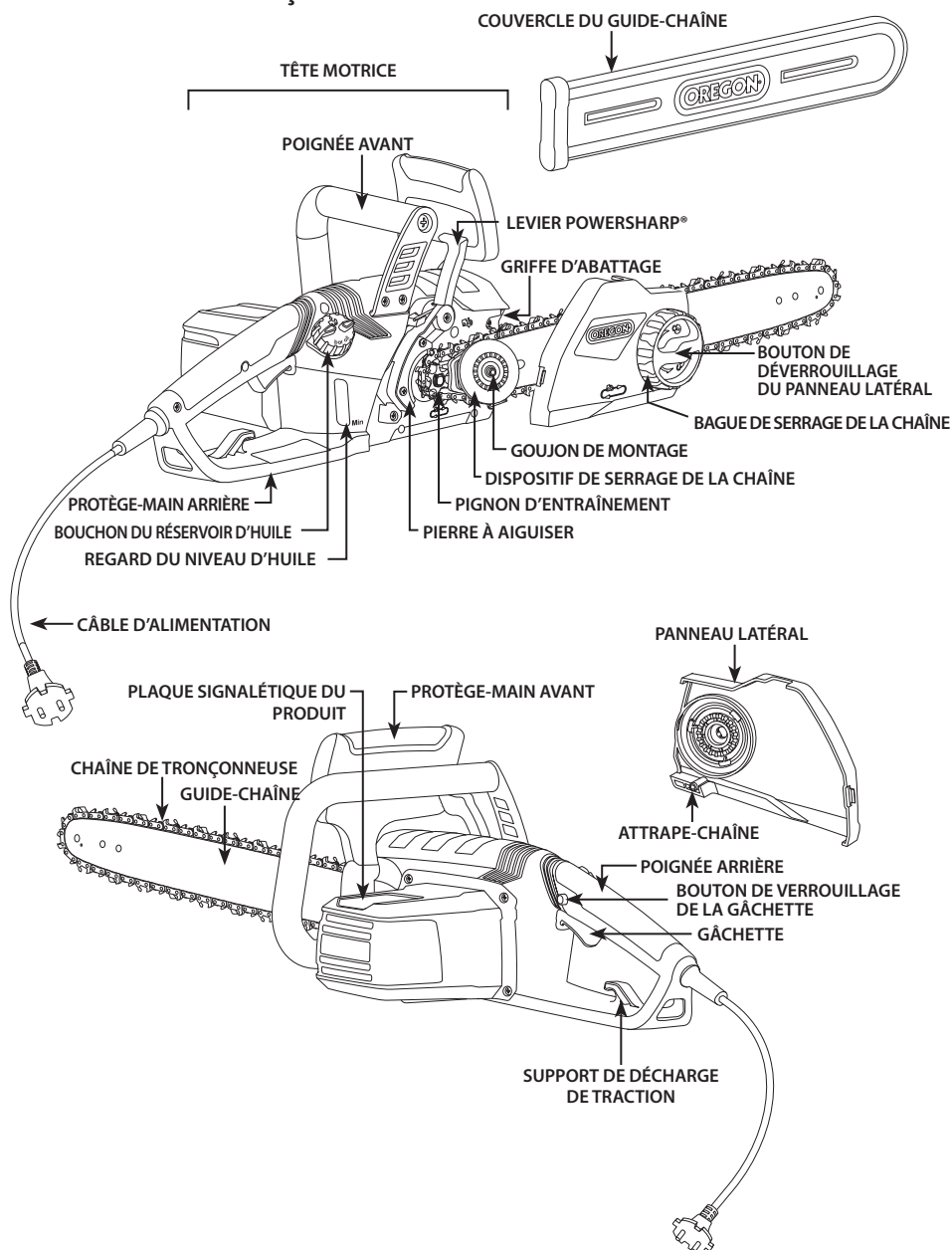
Bouton de verrouillage de la gâchette : arrêt mobile qui évite un fonctionnement non voulu de l'interrupteur de la gâchette, jusqu'à ce qu'il soit activé manuellement.

Interrupteur de la gâchette : un dispositif qui sert à allumer et à éteindre la tronçonneuse.

Pièces usées : pièces telles que la chaîne de tronçonneuse et le guide-chaîne qui peuvent s'user pendant leur utilisation et être remplacées par l'utilisateur.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

CONNAÎTRE LA TRONÇONNEUSE



Remarque : voir la section « Préparation avant utilisation » pour une liste des articles inclus.

INTRODUCTION

Cette tronçonneuse est conçue pour une utilisation légère et occasionnelle. Elle n'est pas conçue pour abattre de grands arbres ou couper des troncs d'un gros diamètre. Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour l'entretien des arbres. Ne coupez pas d'arbres ni de bois dont le diamètre est supérieur à la longueur de coupe effective de la tronçonneuse, c'est-à-dire 43 cm (17 po).

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.



CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LE TERME « OUTIL ÉLECTRIQUE » UTILISÉ DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ SUR SECTEUR (CÂBLÉ) OU FONCTIONNANT SUR BATTERIE (SANS CÂBLE).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accidents.*
- Ne faites pas fonctionner l'outil électrique dans une atmosphère explosive, telle qu'en présence de liquides inflammables, gaz ou poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*
- Maintenez à distance les enfants et les personnes à proximité lorsque vous utilisez un outil électrique. *Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche d'alimentation de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre (reliés à la terre). *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduit le risque de décharge électrique.*

- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, fourneaux et réfrigérateurs. *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*
- Protégez les outils électriques de la pluie et des conditions d'humidité. *Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans l'outil électrique.*
- Maniez le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords affûtés et des pièces mobiles. *Des câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur. *L'utilisation d'un câble adapté à un usage extérieur diminue le risque de décharge électrique.*
- Si vous ne pouvez pas éviter de faire fonctionner l'outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT). *L'utilisation d'un DDFT diminue le risque de décharge électrique.*

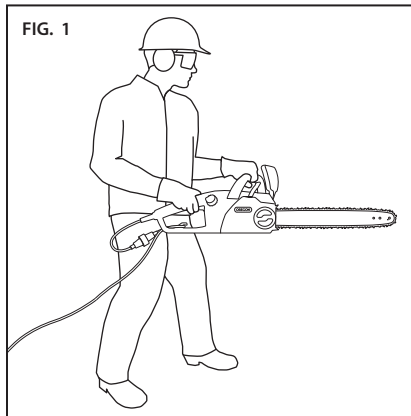
SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez sur vos gardes, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.**

Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures corporelles.

- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** *Un équipement de sécurité comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, utilisé selon la tâche à effectuer, permettra de diminuer le risque de blessures corporelles.*
- **Empêchez les démarrages non souhaités. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher l'outil sur le courant et/ou la batterie, avant de le prendre ou de le porter.** *Porter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou les alimenter quand l'interrupteur est en position de marche, peut provoquer des accidents.*
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant la mise en marche de l'outil électrique.** *Une clé ou une clavette qui reste attachée à un élément rotatif de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez constamment votre équilibre et votre prise au sol (Fig. 1).** *Cela améliore le contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

FIG. 1



- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et correctement utilisés.** *L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique.** *Utilisez le taille-haie adapté à votre application. L'outil électrique adapté effectuera un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique si vous ne pouvez l'allumer ou l'éteindre à l'aide de l'interrupteur.** *Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou d'entreposer les outils électriques.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer l'outil électrique par accident.*
- **Maintenez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non habituées à l'outil électrique, ou n'ayant pas lu les instructions, à l'utiliser.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs novices.*
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'absence de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces et de tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils tranchants entretenus et aux bords affûtés risqueront moins de se coincer et seront plus faciles à maîtriser.*

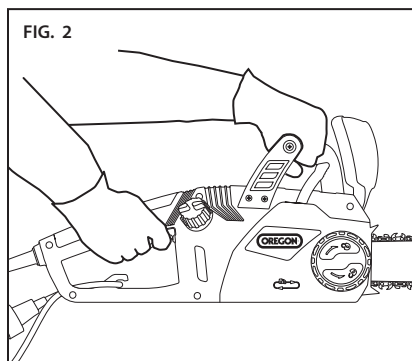
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. en respectant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail ainsi que du travail à effectuer. *L'utilisation de l'outil électrique différente de celle pour laquelle il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.*

RÉPARATION

Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE

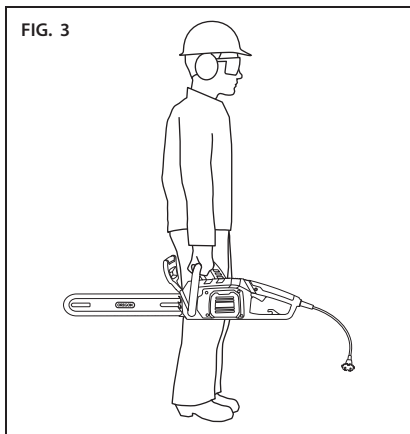
- Conservez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque vous l'utilisez. Avant de mettre en marche la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec d'autres corps. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner un accrochage vestimentaire ou corporel à la chaîne.*
- Veillez à toujours tenir la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant (Fig. 2). *Il est conseillé de ne jamais tenir la tronçonneuse en inversant la position des mains, car cela augmente les risques de blessures.*



- Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées uniquement, car la chaîne de la tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles dissimulés ou son propre câble. *Des chaînes de tronçonneuse en contact avec un câble alimenté peuvent alimenter à leur tour les parties métalliques exposées de l'outil électrique et transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.*
- Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Il est également conseillé de protéger votre tête, vos mains, vos jambes et vos pieds. *Des vêtements de protection adéquats réduiront le risque de blessure corporelle due à des jets de débris ou à un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.*
- N'utilisez pas une tronçonneuse dans un arbre. *L'utilisation d'une tronçonneuse alors que vous vous trouvez dans un arbre peut entraîner des blessures.*
- Maintenez constamment votre prise au sol et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous êtes debout sur une surface plate, sécurisée et fixe. *Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer la perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.*
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au redressement de celle-ci. *Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, le redressement qui en résulte peut heurter l'utilisateur et/ou projeter la tronçonneuse et la rendre incontrôlable.*
- Faites très attention lorsque vous coupez des buissons ou des arbrisseaux. *Ce bois fin peut attraper la chaîne de la tronçonneuse qui peut alors glisser vers vous ou vous faire perdre votre équilibre.*

- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant avec l'interrupteur en position éteinte et loin de votre corps.** Lorsque vous transportez ou entreposez la tronçonneuse, mettez toujours le couvercle du guide-chaîne (Fig. 3). *Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.*

FIG. 3



- **Suivez les instructions pour la lubrification, la traction de la chaîne et le remplacement des accessoires.** *Une chaîne mal lubrifiée ou mal tendue peut casser ou augmenter le risque de rebond.*
- **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées huileuses et couvertes de graisse sont glissantes, ce qui peut provoquer la perte du contrôle.*
- **Coupez uniquement du bois.** *N'utilisez pas la tronçonneuse pour des tâches non adaptées. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour découper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des tâches différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.*
- **Lors de la première utilisation, il est recommandé à l'utilisateur de disposer d'instructions pratiques, de la part d'un utilisateur expérimenté, quant à l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection recommandé. La pratique initiale doit**

consister à découper des billes sur un chevalet de sciage ou un berceau.

- **À l'exception des pièces usées décrites dans ce manuel, la tronçonneuse ne possède aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.**
- **La pièce de bois, la barre et la chaîne peuvent être chaudes après la coupe.** *Portez des gants pour éviter les brûlures.*
- **L'utilisation prolongée d'outils électriques peut entraîner des troubles vasculaires, musculaires et/ou neurologiques (comme le syndrome du doigt mort ou syndrome de Raynaud causé par les vibrations), en particulier lorsque vous utilisez l'outil par temps froid.** *Si vous ressentez un engourdissement ou une perte de sensibilité au niveau de vos extrémités, arrêtez d'utiliser l'outil jusqu'à ce que vos symptômes s'estompent. Pour réduire l'incidence du traumatisme causé par la vibration, suivez ces instructions :*

- *Portez des gants et gardez vos mains et votre corps au chaud.*
- *Maintenez fermement la tronçonneuse, mais n'exercez pas de pression excessive ou prolongée. Laissez la tronçonneuse effectuer cette tâche.*
- *Assurez-vous que le système de coupe est bien entretenu.*
- *Faites souvent des pauses.*

Les vibrations en condition normale d'utilisation peuvent différer des valeurs indiquées dans le présent manuel, selon le matériau à couper, l'entretien du système de coupe et d'autres facteurs.

- **Gardez le câble derrière vous et assurez-vous de connaître la position de celui-ci à tout moment.** *Ces mesures permettront de réduire les risques de chute et d'empêcher la rupture du câble avec la tronçonneuse.*
- **Si le câble est coupé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser la tronçonneuse et débranchez le câble du secteur.** *Un cordon endommagé ou coupé augmente le risque de décharge électrique.*
- **Lorsque vous utilisez la tronçonneuse dans un milieu humide, utilisez un DDFT avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA.** *L'utilisation d'un DDFT diminue le risque de décharge électrique.*

CAUSES ET PRÉVENTIONS DE REBONDS PAR L'UTILISATEUR



Un effet de rebond peut se produire lorsque l'extrémité ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se referme et vient pincer la chaîne dans la découpe.

Dans certains cas, un contact avec la pointe peut provoquer une réaction d'inversion soudaine, pouvant soulever le guide-chaîne et le renvoyer à l'utilisateur.

Un pincement de la chaîne le long du haut du guide-chaîne peut faire reculer le guide-chaîne rapidement vers l'utilisateur.

Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer ainsi des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés dans votre tronçonneuse. Quand vous utilisez une tronçonneuse, vous devez passer par plusieurs étapes afin d'éviter les accidents et les blessures lors des découpages.

L'effet de rebond est causé par une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de l'application incorrecte des procédures ou des conditions, il peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-après :

- **Maintenez fermement les poignées de la tronçonneuse en les encerclant avec les pouces et les doigts. Tenez la tronçonneuse avec les deux mains et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces des effets de rebond.** *L'utilisateur peut contrôler la force des effets de rebond, si des précautions adéquates sont prises. Ne laissez pas la tronçonneuse s'échapper.*
- **Ne visez pas trop haut et ne découpez pas à une hauteur qui dépasse votre épaule.** *Cela permet d'éviter les contacts accidentels avec l'extrémité et un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans les situations imprévues.*
- **Suivez les instructions d'entretien et d'affûtage de la chaîne de la tronçonneuse indiquées par OREGON®.** *L'abaissement de la hauteur du limiteur de profondeur peut augmenter les effets de rebond.*

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'EFFET DE REBOND SUR CETTE TRONÇONNEUSE

⚠ DANGER : NE MODIFIEZ PAS OU N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTER LE FREIN DE CHAÎNE.

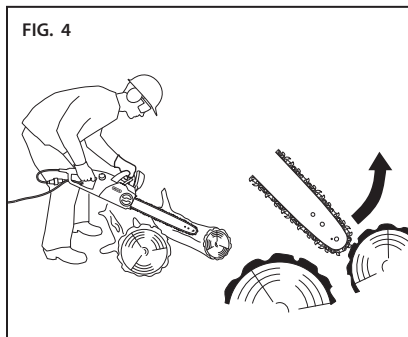
⚠ DANGER : UTILISEZ UNIQUEMENT LES GUIDES ET LES CHAÎNES DE REMPLACEMENT INDIQUÉS PAR OREGON®.

Des guides et des chaînes de remplacement non préconisés peuvent casser la chaîne et augmenter le risque de blessures causées par les effets de rebond.

FREIN DE CHAÎNE

La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne, qui arrête le moteur et le mouvement de la chaîne en cas d'effet de rebond (Fig. 4). Le frein de chaîne peut être activé lors d'un mouvement vers l'avant du protège-main avant et lorsque la chaîne tourne vers l'arrière pendant l'effet de rebond ; il peut également être activé par la force d'inertie générée par un effet de rebond.

FIG. 4



CHAÎNE

La tronçonneuse est équipée d'une chaîne conforme aux exigences de performance d'effet de rebond réduit de l'American National Standards Institute (ANSI) et de l'Association canadienne de normalisation (Canadian Standards Association, CSA), respectivement ANSI B175.1 et CSA Z62.3, testée selon les dispositions de ces normes. Pour obtenir des informations sur la chaîne de remplacement, consultez la section « Caractéristiques et composants » de ce manuel.

BARRE

Cette tronçonneuse est équipée d'un guide-chaîne à effet de rebond réduit, mais sa hauteur de pointe est faible. Un guide avec une hauteur de pointe réduite présente moins de risques d'effet de rebond qu'un guide de la même taille avec une hauteur de pointe plus importante.

Lorsque vous remplacez le guide, commandez uniquement le guide répertorié dans le présent manuel afin de maintenir la performance d'effet de rebond faible.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION



ÉLIMINATION DE LA TRONÇONNEUSE

Ce produit OREGON® est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. À la fin de vie du produit, et conformément à la directive 2002/95/EC, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés dans votre poubelle domestique. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte distincts pour les composants électriques et les produits électroniques usés. Veuillez éliminer ce matériel d'une façon respectueuse de l'environnement dans votre déchetterie/centre de recyclage local(e).

ENTREPOSAGE DE LA TRONÇONNEUSE

- Débranchez la tronçonneuse.
- Vérifiez que le câble n'est pas coupé ou endommagé.
- Nettoyez minutieusement la tronçonneuse.
- Installez le couvercle du guide-chaîne.
- Entrez dans un endroit sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants ou des animaux.
- Il est normal qu'une petite quantité d'huile s'écoule du guide-chaîne lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée. Afin de vous protéger contre ces fuites, installez le couvercle du guide-chaîne et mettez un tissu absorbant sous le guide.

TRANSPORT DE LA TRONÇONNEUSE

Les outils peuvent bouger pendant le transport. Assurez-vous que l'outil est sécurisé et qu'il ne peut ni tomber ni entrer en contact avec des personnes ou des biens.

- Débranchez la tronçonneuse.
- Installez le guide-chaîne.
- Si vous le voulez, purgez l'huile de la barre et de la chaîne pour limiter les fuites.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

⚠ DANGER : POUR ÉVITER LES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, N'UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE QU'AVEC LE GUIDE-CHAÎNE, LA CHAÎNE ET LE PANNEAU LATÉRAL CORRECTEMENT ASSEMBLÉS.

⚠ AVERTISSEMENT : N'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI UNE PIÈCE EST ENDOMMAGÉE OU MANQUANTE.

⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL ÉLECTRIQUE BRANCHÉ PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE. DÉBRANCHEZ LA TRONÇONNEUSE AVANT DE LA PRÉPARER POUR UNE UTILISATION OU AVANT L'ENTRETIEN.

CONTENU DE LA BOÎTE

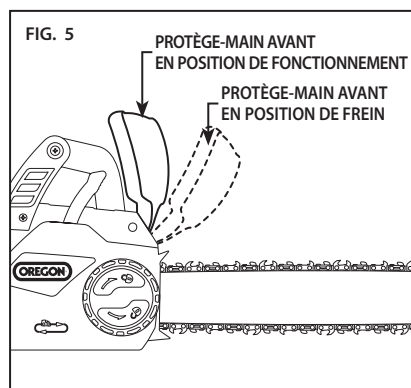
La tronçonneuse est livrée avec les éléments suivants :

- Tête motrice de la tronçonneuse avec la chaîne et le guide-chaîne joints
- Couvercle du guide-chaîne
- Huile pour chaîne et guide

Après avoir déballé la tronçonneuse, inspectez-la avec soin afin de vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'aucune pièce ne manque. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas la tronçonneuse. Contactez OREGON® pour obtenir des pièces de rechange. Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays ».

VÉRIFICATION DE LA POSITION DU PROTÈGE-MAIN AVANT

Une fois la tronçonneuse déballée, vérifiez la position du protège-main avant. La tronçonneuse ne fonctionnera pas si le frein de chaîne est engagé. Tirez le protège-main avant vers l'arrière jusqu'au niveau de la poignée avant avant de l'utiliser (Fig. 5).



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

IMPORTANT : L'HUILE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE SERT À ÉVITER L'USURE PRÉMATURÉE. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI L'HUILE N'EST PAS VISIBLE À TRAVERS LE REGARD. VÉRIFIEZ SOUVENT LE NIVEAU D'HUILE ET REMETTEZ-EN SI NÉCESSAIRE.

Il est nécessaire de lubrifier correctement le guide et la chaîne avec de l'huile adaptée. La tronçonneuse est dotée d'un graisseur automatique qui graisse le guide et la chaîne lorsque la tronçonneuse tourne pour qu'ils soient correctement lubrifiés. Pour de meilleurs résultats, utilisez l'huile pour barre et chaîne OREGON®. Elle a été spécialement conçue pour réduire les frictions et accélérer les coupes. N'utilisez JAMAIS d'huile ou d'autre lubrifiant n'ayant pas été spécialement conçu pour la barre et la chaîne. Cela peut entraîner une coagulation de l'huile dans le système, ce qui peut user prématurément le guide et la chaîne. Posez la tronçonneuse sur une surface plate et solide, afin que le bouchon d'huile soit sur le dessus (Fig. 6).

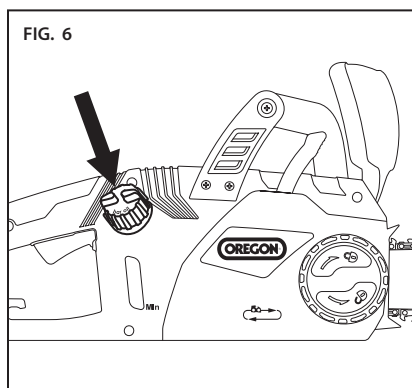


FIG. 6

- Enlevez tous les débris autour du bouchon.
- Enlevez le bouchon.
- Versez doucement de l'huile pour guide et chaîne dans le réservoir.
- Remettez le bouchon en place et vérifiez que l'huile est visible dans le réservoir.

AMORÇAGE DU GRAISSEUR

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, NE FAITES JAMAIS TOURNER LA TRONÇONNEUSE SANS LE PANNEAU LATÉRAL.

⚠ MISE EN GARDE : GARDEZ LES MAINS, LES VÊTEMENTS ET LES CHEVEUX À L'ÉCART DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT LORSQUE VOUS AMORCEZ LE GRAISSEUR.

Si vous remplissez le réservoir d'huile pour guide et chaîne pour la première fois, ou si la tronçonneuse a été entreposée pendant une longue période sans avoir été utilisée, amorcez le graisseur.

Portez des gants.

- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.
- Retirez le guide-chaîne et la tronçonneuse.
- Branchez la tronçonneuse.
- Installez le panneau latéral, puis serrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral.
- Faites tourner la tronçonneuse pendant environ deux minutes.
- Débranchez la tronçonneuse, retirez le panneau latéral et vérifiez la présence d'huile sur la plaque du coussinet (Fig. 7).

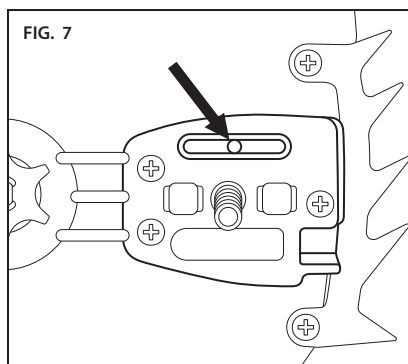


FIG. 7

- Si la plaque du coussinet ne présente pas d'huile, remettez le panneau latéral en place et faites de nouveau tourner pendant 30 secondes.

- Lorsque de l'huile commence à s'écouler du trou, débranchez la tronçonneuse et replacez le guide et la chaîne comme indiqué dans la section « Entretien du guide-chaîne ».

Si l'huile n'est pas visible dans le réservoir, il est nécessaire d'ajouter de l'huile pour guide et chaîne.

TENSION DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE



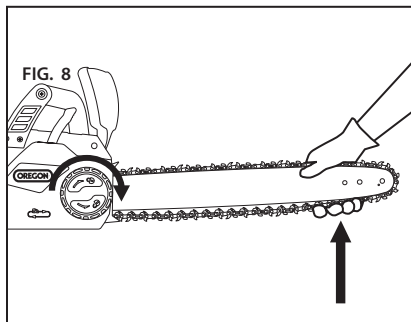
⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL ÉLECTRIQUE BRANCHÉ PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE. DÉBRANCHEZ LA TRONÇONNEUSE AVANT DE LA PRÉPARER POUR UNE UTILISATION OU AVANT L'ENTRETIEN.

⚠ AVERTISSEMENT : SI LA CHAÎNE EST TOUJOURS LÂCHE LORSQUE LA TRONÇONNEUSE EST À SA TENSION MAXIMALE, REMPLACEZ LA CHAÎNE.

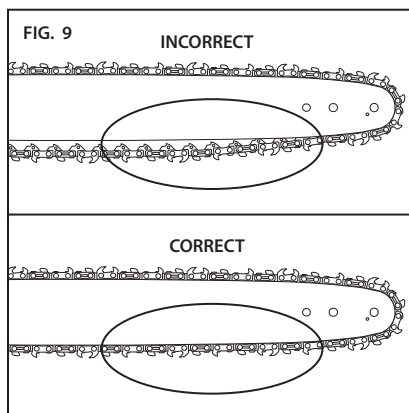
IMPORTANT : TENDEZ LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE UNIQUEMENT LORSQUE LA CHAÎNE EST FROIDE. UNE CHAÎNE ENCORE CHAUDE PEUT SE RÉTRACTER ET ENDOMMAGER LE GUIDE-CHAÎNE OU LA CHAÎNE À MESURE QU'ELLE REFRROIDIT.

Portez des gants.

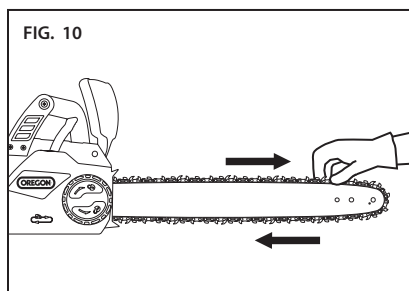
- Débranchez la tronçonneuse avant de tendre la chaîne.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Tenez l'extrémité du guide-chaîne (Fig. 8) et tournez la bague de serrage de la chaîne dans le sens horaire.



- Serrez la bague de serrage de la chaîne jusqu'à ce que les lames les plus basses sous le guide entrent bien en contact avec le guide (Fig. 9).



- La tension de la chaîne est correcte lorsque vous pouvez, en forçant un peu et en portant des gants, tirer doucement la chaîne autour du guide. La chaîne doit pouvoir toucher le dessous du rail du guide (Fig. 10).



- Serrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral.
- Après une courte période d'utilisation, laissez la chaîne refroidir, débranchez la tronçonneuse et vérifiez à nouveau la tension. Contrôlez soigneusement la tension pendant la première demi-heure d'utilisation, et régulièrement tout au long de la durée de vie de la chaîne, en la réglant si nécessaire, une fois la chaîne et le guide refroidis. Ne tendez jamais la chaîne quand elle est chaude.

La chaîne se tendra suite à une utilisation normale. Un apport insuffisant en huile, une utilisation agressive ou un défaut d'entretien peut toutefois provoquer un étirement prématuré.

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE



UTILISATION GÉNÉRALE

⚠ DANGER : POUR ÉVITER LES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, NE VOUS PENCHEZ PAS TROP EN AVANT ET NE VOUS TENEZ PAS SUR UNE ÉCHELLE, UN ESCABEAU OU DANS UNE POSITION ÉLEVÉE QUI N'EST PAS COMPLÈTEMENT SÉCURISÉE. NE DÉCOUPEZ JAMAIS À UNE HAUTEUR QUI DÉPASSE VOTRE ÉPAULE.

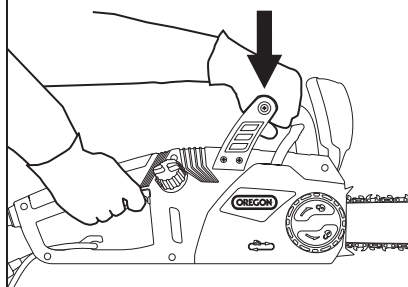
⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, PORTEZ TOUJOURS DES CHAUSSURES, DES GANTS ET DES PROTECTIONS POUR LA TÊTE, LES OREILLES ET LES YEUX ADÉQUATS.

PRISE EN MAIN

Prenez toujours l'outil avec les deux mains. Attrapez la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite (Fig. 11). Entourez la poignée avant de vos doigts, le pouce étant placé en dessous.

FIG. 11

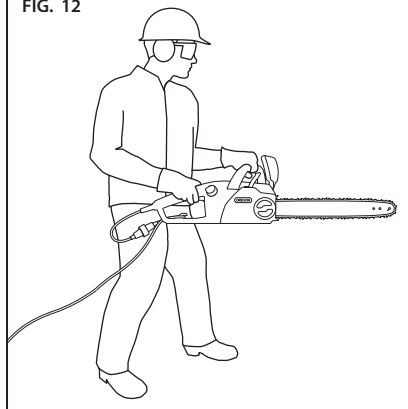
SAISISSEZ AVEC LE POUCE
SOUS LA POIGNÉE



POSITION

Tenez-vous debout, les pieds posés sur un sol ferme, votre poids également réparti sur chaque pied (Fig. 12).

FIG. 12



ARRÊT DE LA TRONÇONNEUSE

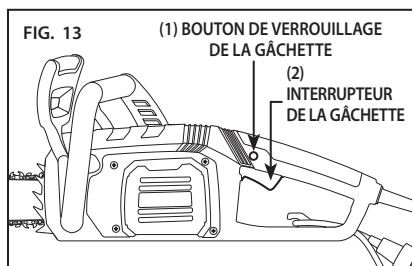
Relâchez l'interrupteur de la gâchette pour arrêter la tronçonneuse.

DÉMARRAGE DE LA TRONÇONNEUSE

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, NE FORCEZ JAMAIS LE MÉCANISME DE VERROUILLAGE EN SCOTCHANT, ATTACHANT OU ARRIMANT LE BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE.

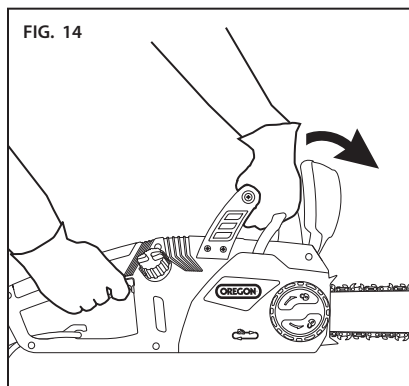
Assurez-vous que le frein de chaîne n'est pas engagé.

Attrapez fermement les poignées avant et arrière. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la gâchette avec le pouce (1). Pour démarrer la tronçonneuse, appuyez sur l'interrupteur de la gâchette (2) (Fig. 13). Il n'est pas nécessaire de continuer à appuyer sur le bouton de verrouillage de la gâchette. Il restera désengagé tant que la gâchette sera relâchée.

**TEST DU FREIN DE CHAÎNE**

Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne avant d'utiliser la tronçonneuse. Pour vérifier le bon fonctionnement du frein :

- Placez la tronçonneuse sur une surface plate et solide.
- Démarrez brièvement la tronçonneuse.
- Gardez la main gauche sur la poignée avant et tournez le poignet gauche afin de faire avancer le protège-main avant et d'activer manuellement le frein de chaîne (Fig. 14).



- Relâchez l'interrupteur de la gâchette.

Si le frein de la chaîne fonctionne correctement, le moteur et la chaîne de la tronçonneuse s'arrêtent immédiatement. Si le moteur et la chaîne de la tronçonneuse ne s'arrêtent pas immédiatement, faites contrôler le frein de chaîne chez un réparateur agréé.

- Remplacez le protège-main avant en position de fonctionnement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION

CHOIX D'UNE RALLONGE

Choisissez une rallonge qui soit :

- explicitement indiquée comme conçue pour un usage extérieur
- de calibre (AWG) suffisant pour acheminer le courant sur toute la longueur du câble, conformément au tableau ci-dessous

Choisissez le calibre de la rallonge en fonction de la longueur souhaitée et des caractéristiques électriques indiquées sur l'étiquette du produit.

Voici les calibres recommandés en fonction de la longueur du câble.

LONGUEUR DU CÂBLE (m)	CALIBRE MINIMAL
De 0 à 15	14 AWG (1,5 mm ²)
De 16 à 30	12 AWG (3,0 mm ²)

Assurez-vous que l'isolation ne comporte pas de craquelure et que les fiches de chaque extrémité ne sont pas endommagées.

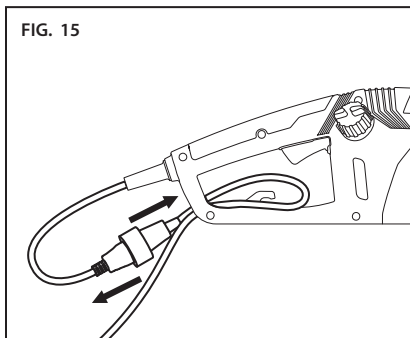
UTILISATION DU SUPPORT DE DÉCHARGE DE TRACTION

Il est important d'utiliser le support de décharge de traction pour deux raisons :

- il permet de réduire l'usure du câble d'alimentation et de la rallonge ainsi que de leurs fiches ;
- il empêche la tronçonneuse de se débrancher accidentellement de la rallonge.

Pour utiliser le support de décharge de traction, pliez la rallonge en forme de U et faites-la passer dans le trou de la poignée arrière. Faites glisser la boucle du câble au-dessus du crochet et tirez doucement jusqu'à bien l'ajuster (Fig. 15).

FIG. 15



DÉCOUPAGE

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, PORTEZ DES BOTTES, DES GANTS ET DES PROTECTIONS POUR LA TÊTE, LES OREILLES ET LES YEUX ADÉQUATS.

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, ASSUREZ-VOUS QUE L'ISOLATION DU CÂBLE EST INTACTE ET QUE LE CÂBLE EST AU SEC ET NE RISQUE PAS D'ÊTRE COUPÉ OU D'ÊTRE DANS LE PASSAGE.

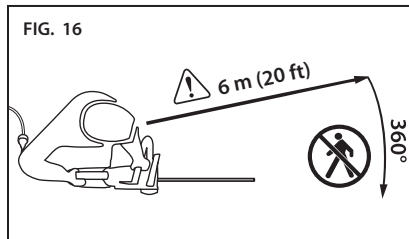
⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE TOUJOURS STABLE ET DE TENIR FERMEMENT LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, SOYEZ PRÉVOYANT ET PRÉPAREZ PLUSIEURS VOIES DE RETRAIT AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.

⚠ MISE EN GARDE : ÉTABLISSEZ UNE ZONE DE SÉCURITÉ DE 6 m (20 pi) POUR LES PERSONNES À PROXIMITÉ AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT.

Cette zone de sécurité est un cercle d'au moins 6 m (20 pi) autour de l'utilisateur qui ne doit inclure aucune personne, aucun enfant, ni aucun animal (Fig. 16). Les opérations d'abattage exigent une zone de sécurité plus grande en fonction de la taille de l'arbre, consultez la section « Abattage d'un arbre ».

FIG. 16



IMPORTANT : EXERCEZ-VOUS À COUPER DES BILLES SUR UN CHEVALET OU UN BERCEAU DE SCIAGE JUSQU'À VOUS FAMILIARISER AVEC LE FONCTIONNEMENT DE LA TRONÇONNEUSE.

Pour obtenir les meilleures performances et manier la tronçonneuse en toute sécurité, suivez ces instructions :

- respectez l'ensemble des règles et réglementations nationales et municipales applicables relatives à la coupe ;
- faites régulièrement des pauses pour réduire le risque de blessure ;
- avant de commencer la coupe, assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse est bien tendue et affûtée.

Les chaînes de tronçonneuse sont prévues pour couper du bois uniquement. N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper une autre matière et ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec de la saleté, des pierres, des clous, des agrafes ou des câbles. Ces matériaux sont extrêmement abrasifs et abîmeront très rapidement le revêtement protecteur de la chaîne.

Affûtez ou remplacez la chaîne de la tronçonneuse si :

- la pression nécessaire à la coupe augmente de façon significative ;
- les copeaux de bois qui sortent de la chaîne sont très fins ou semblables à de la sciure.

Ne travaillez pas avec une chaîne émoussée, car cela provoque une augmentation de l'effort nécessaire à la coupe, une coupe irrégulière et un risque accru d'effet de rebond. Ne forcez jamais une chaîne émoussée à couper.

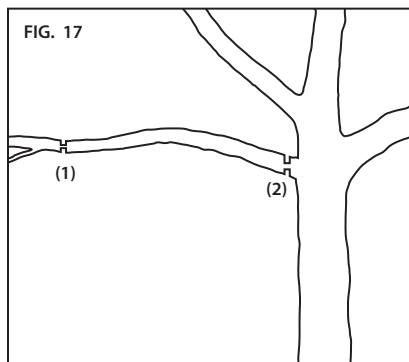
- Vérifiez la bonne adhérence de la poignée et tenez-vous face au bois à couper, tronçonneuse éteinte. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette, puis sur l'interrupteur. Attendez que la chaîne ait atteint sa vitesse maximale avant de commencer la coupe.
- Commencez la coupe en enfonçant légèrement le guide-chaîne contre le bois. N'appuyez que légèrement : laissez la tronçonneuse faire son travail.
- Conservez une vitesse constante durant toute la coupe, puis relâchez la pression juste avant la fin.
- Sachez toujours où se trouve le câble d'alimentation pour ne pas risquer de trébucher dessus ou de le couper.
- Sachez toujours où se trouve l'extrémité du guide et évitez tout contact avec d'autres objets.
- Si la tronçonneuse s'arrête brusquement pendant la coupe, retirez-la du morceau de bois, puis reprenez la coupe en exerçant une pression plus légère.

ÉLAGAGE

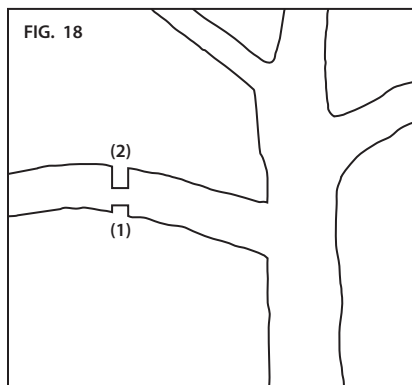
⚠ MISE EN GARDE : LES BRANCHES QUI TOMBENT PEUVENT REBONDIR OU SE REDRESSER APRÈS AVOIR TOUCHÉ LE SOL, IL EST DONC INDISPENSABLE DE GARDER LE TERRAIN DÉBLAYÉ POUR LAISSER PLUSIEURS VOIES DE RETRAIT. *Déblayez l'espace de travail et portez une protection pour la tête.*

L'élagage consiste à retirer les branches mortes ou trop développées pour entretenir la bonne santé de la plante.

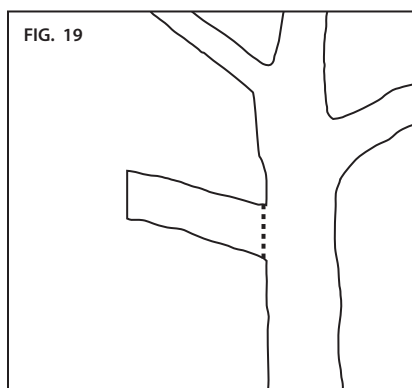
- Prévoyez des voies de retrait avant de commencer la coupe et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle. Sachez toujours comment vous éloigner du point de chute des branches.
- Assurez-vous que les personnes à proximité et les aides sont à une distance suffisante du point de chute des branches. Les personnes à proximité et les aides ne doivent jamais se tenir directement devant ou derrière l'utilisateur. Consultez la Fig. 16.
- Restez toujours stable et tenez fermement la tronçonneuse avec les deux mains. Ne vous penchez pas trop en avant. Ne montez jamais sur un arbre ou sur une échelle pour atteindre les branches hautes.
- Sécurisez les branches pouvant être dangereuses.
- Utilisez un équipement auxiliaire adapté.
- Élaguez les branches les plus basses avant de passer à de plus hautes.
- Laissez la chaîne atteindre la pleine vitesse avant de commencer la coupe.
- Appliquez une pression légère sur la branche.
- Pour les branches longues (Fig. 17), coupez d'abord l'extrémité de la branche (1) pour réduire sa pression, puis élaguez-la plus près du tronc (2).



- Les branches épaisses (de plus de 10 cm [4 po] de diamètre) peuvent provoquer des éclats ou pincer la chaîne si elles sont coupées en une seule fois par le haut. Pour l'éviter, coupez d'abord légèrement le bas de la branche pour réduire la pression (1), puis coupez entièrement la branche en partant du haut (2) jusqu'à rejoindre l'entaille du bas (Fig. 18).



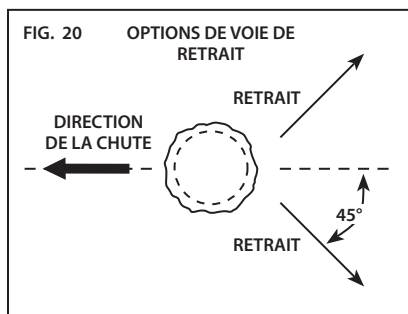
- Après avoir coupé la plus grande partie de la branche, tronçonnez-la d'une coupe régulière près du tronc (Fig. 19).



ABATTAGE D'UN ARBRE

⚠ MISE EN GARDE : UN ARBRE EST SUSCEPTIBLE DE ROULER OU DE GLISSER LE LONG D'UNE PENTE APRÈS AVOIR ÉTÉ ABATTU.

Prévoyez et débroyez une voie de retrait avant de commencer la coupe. La voie de retrait doit se prolonger en arrière et en diagonale derrière la ligne de chute prévue (Fig. 20).

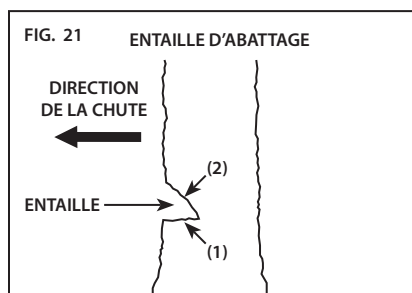


L'abattage consiste à faire tomber un arbre.

- Avant l'abattage, observez le penchant naturel de l'arbre, l'emplacement de grandes branches et la direction du vent pour évaluer la ligne de chute de l'arbre.
- Retirez la saleté, les roches, les morceaux d'écorce détachés, les clous, agrafes et fils métalliques de l'arbre avant de débiter la coupe.
- Lorsque les opérations de tronçonnage et d'abattage sont exécutées par deux ou plusieurs personnes simultanément, le tronçonnage doit être effectué à une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre.
- On ne doit pas tronçonner d'arbre de sorte à mettre la vie d'une personne en danger, de frapper des fils du réseau électrique ou de provoquer des dommages aux biens. Si l'arbre touche un fil du réseau électrique, quittez immédiatement les lieux et avertissez l'entreprise du réseau.
- Utilisez les crampons de métal à l'avant de la tronçonneuse pour la maintenir sur le bois. Placez les crampons de métal dans le bois et utilisez-les comme points de levier pour renforcer la stabilité lors de la coupe de bois de diamètre important.

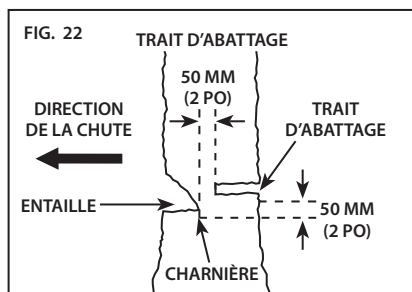
ENTAILLE D'ABATTAGE

- Entaillez d'abord le tronc sur un tiers de son diamètre, perpendiculairement à la direction de la chute. Commencez par l'entaille horizontale inférieure (1). Cela permettra d'éviter tout pincement de la chaîne de la tronçonneuse ou du guide-chaîne lorsque la seconde entaille (2) sera effectuée (Fig. 21).



TRAIT D'ABATTAGE

- Effectuez ensuite le trait d'abattage au moins 50 mm (2 po) au-dessus de l'entaille horizontale (Fig. 22). Gardez le trait d'abattage parallèle à l'entaille horizontale.



- Effectuez le trait d'abattage de sorte qu'il y ait assez de bois pour servir de charnière. Cette charnière naturelle empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction. Ne la découpez pas de part en part.
- Dès que le trait d'abattage se rapproche de la charnière naturelle, l'arbre devrait amorcer sa chute.

- S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou qu'il roule en arrière et coince la tronçonneuse, arrêtez la coupe avant de terminer le trait d'abattage et utilisez des coins en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir l'entaille et faire basculer l'arbre le long de la ligne de chute souhaitée.

- Lorsque l'arbre commence sa chute, retirez la tronçonneuse du trait, arrêtez le moteur et déposez-la sur le sol, puis reculez dans la voie de retrait prévue.

- Faites attention aux chutes de branches et regardez où vous marchez.

ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

⚠ MISE EN GARDE : LES BRANCHES SOUS TENSION PEUVENT SE REDRESSER ET HEURTER L'UTILISATEUR OU LUI FAIRE PERDRE LE CONTRÔLE DE LA TRONÇONNEUSE ET PROVOQUER DES BLESSURES. *Faites toujours attention aux branches sous tension qui peuvent heurter l'utilisateur ou la tronçonneuse lors de leur coupe.*

L'ébranchage est la coupe des branches d'un arbre abattu.

- Pour ce faire, conservez intactes les branches maîtresses inférieures pour supporter le billot au-dessus du sol.
- Retirez les petites branches d'un seul mouvement.
- Les branches sous tension doivent être coupées depuis le bas pour éviter de coincer la tronçonneuse (Fig. 23).

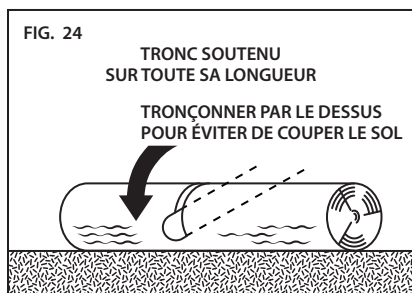


TRONÇONNER UN TRONC

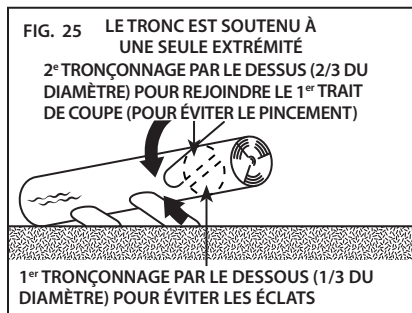
▲ MISE EN GARDE : LE TRONÇONNAGE DE TRONCS SOUS TENSION AUGMENTE LE RISQUE DE REBOND. Utilisez l'une des méthodes suivantes pour soutenir le tronc lors de son tronçonnage.

Le tronçonnage consiste à débiter un tronc en morceaux. Il est important de vous assurer un bon équilibre et de veiller à ce que votre poids soit également réparti sur vos deux pieds. Si possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par des branches, des troncs ou des cales.

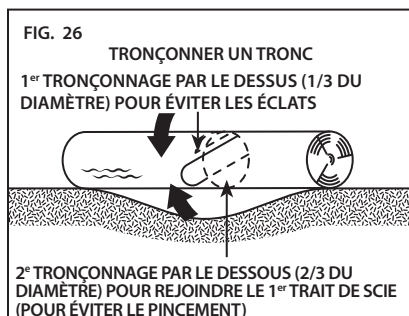
- Lorsque le tronc est soutenu sur toute sa longueur, coupez-la depuis le haut (tronçonnage par le dessus) (Fig. 24).



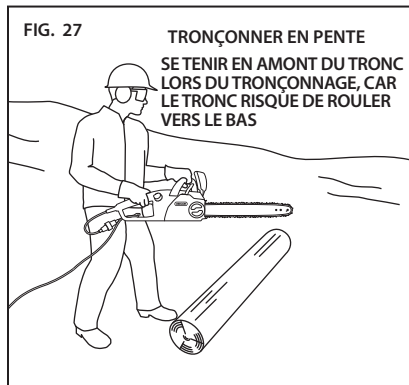
- Lorsque la bille est soutenue à l'une de ses extrémités, faites une entaille du tiers de son diamètre par le bas (tronçonnage par le dessous), puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessus jusqu'à la première entaille (Fig. 25).



- Lorsque le tronc est soutenu aux deux extrémités, tronçonnez un tiers de son diamètre par le dessus, puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessous les deux tiers restants jusqu'à rejoindre la première entaille (Fig. 26).



- Si vous utilisez la tronçonneuse sur un terrain en pente, tenez-vous toujours en amont du tronc (Fig. 27).



- Pour conserver un parfait contrôle lors de la coupe, relâchez la pression près de la fin du tronçonnage, sans toutefois relâcher la prise sur les poignées de la tronçonneuse.
- Ne laissez pas la chaîne toucher le sol.
- Une fois la coupe terminée, attendez l'immobilisation complète de la chaîne avant de déplacer la tronçonneuse.
- Arrêtez toujours le moteur avant de vous déplacer vers un autre arbre.

AFFÛTAGE AVEC POWERSHARP®

⚠ AVERTISSEMENT : POWERSHARP® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN PRÉSENCE DE MATÉRIAUX EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE ET DE L'ACÉTYLÈNE.

⚠ MISE EN GARDE : L'AFFÛTAGE AVEC LE SYSTÈME POWERSHARP® PRODUIT DE PETITES ÉTINCELLES.

⚠ MISE EN GARDE : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®. N'ESSAYEZ JAMAIS D'AIGUISER UNE AUTRE CHAÎNE AVEC L'AFFÛTEUR INTÉGRÉ. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET L'AFFÛTEUR.

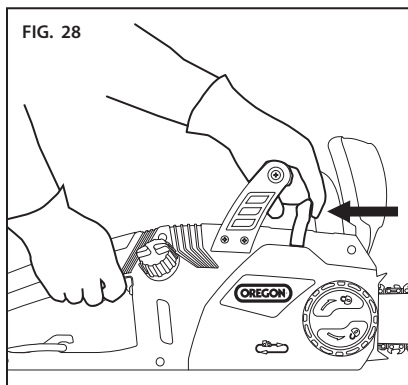
PRÉSENTATION DE POWERSHARP®

Cette tronçonneuse est équipée du système d'affûtage intégré PowerSharp®, qui permet d'affûter rapidement et facilement la chaîne de la tronçonneuse. Vous devez affûter la chaîne de la tronçonneuse lorsque la coupe prend plus de temps, ou quand les éclats de bois deviennent plus petits et se transforment, dans le pire des cas, en sciure.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

IMPORTANT : LA CHAÎNE POWERSHARP® UTILISE DES LAMES UNIQUES TRÈS AIGUISÉES ET NE PEUT ÊTRE AFFÛTÉE QU'AVEC L'AFFÛTEUR D'ORIGINE POWERSHARP®.

- Une fois la tronçonneuse fonctionnant à plein régime, soulevez légèrement le levier PowerSharp® pendant 3 à 5 secondes (Fig. 28). Vous verrez des étincelles lorsque les lames entreront en contact avec la pierre à aiguiser.



- Faites une coupe d'essai afin de déterminer si la chaîne a été suffisamment affûtée. Si ce n'est pas le cas, recommencez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que la chaîne soit suffisamment affûtée.

IMPORTANT : N'EXERCEZ PAS DE PRESSION TROP FORTE LORS DE L'AFFÛTAGE. UNE FORCE EXCESSIVE PEUT RÉDUIRE LA PERFORMANCE DE LA PIERRE À AIGUISER.

IMPORTANT : IL EST NORMAL D'OBSERVER UNE PETITE QUANTITÉ D'ÉTINCELLES ET DE FUMÉE DURANT LA PHASE D'AFFÛTAGE, ÉTANT DONNÉ QUE LES LAMES SONT EN CONTACT AVEC LA PIERRE ET QUE LA FRICTION CHAUFFE LA CHAÎNE.

QUAND REMPLACER LA PIERRE À AIGUISER

La pierre à aiguiser est censée s'user de la même façon que la chaîne. Remplacez toujours la pierre lorsque vous changez la chaîne, même si elle vous semble pouvoir durer plus longtemps. Consultez la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser » dans le présent manuel.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS IDENTIFIER ET REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES. INSPECTEZ RÉGULIÈREMENT LA TRONÇONNEUSE. UNE INSPECTION RÉGULIÈRE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN ENTRETIEN CORRECT. SUIVEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS POUR GARANTIR UN NIVEAU DE SÉCURITÉ ET DE SATISFACTION OPTIMAL. REMPLACEZ IMMÉDIATEMENT TOUTE PIÈCE ENDOMMAGÉE OU PRÉSENTANT UNE USURE EXCESSIVE.

⚠ AVERTISSEMENT : UN OUTIL ÉLECTRIQUE BRANCHÉ PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE. DÉBRANCHEZ LA TRONÇONNEUSE AVANT DE LA PRÉPARER POUR UNE UTILISATION OU AVANT L'ENTRETIEN.

⚠ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LA TRONÇONNEUSE, NE LA PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS UN AUTRE LIQUIDE.

INSPECTION

Avant chaque utilisation et si la tronçonneuse est tombée, inspectez les éléments suivants :

- Câble : vérifiez que la fiche est en bon état, qu'elle n'est ni pliée ni corrodée et que l'isolation est intacte. Si le câble est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez un réparateur agréé.
- Poignées : les poignées avant et arrière ne doivent pas comporter de craquelure ni tout autre défaut. Elles doivent être propres et sèches.
- Protège-main avant : le protège-main ne doit pas être endommagé et doit pouvoir être facilement déplacé vers l'avant et l'arrière. Lorsqu'il est déplacé, le protège-main doit pouvoir activer le frein de la chaîne.

- Guide-chaîne : le guide doit être droit et ne pas être ébréché, fissuré, ni excessivement usé.
- Chaîne de tronçonneuse : la chaîne doit être correctement tendue et aiguisée et aucun composant ne doit présenter de fissures, d'écaillures, de dents cassées ou d'usure excessive. Consultez les sections « Tension de la chaîne de tronçonneuse » et « Affûtage avec PowerSharp® ».
- Panneau latéral : le panneau latéral ne doit pas comporter de craquelure ni tout autre défaut. Il doit s'ajuster correctement au corps de la tronçonneuse, sans aucune torsion. Assurez-vous que l'attrape-chaîne ne comporte aucune craquelure.
- Frein de chaîne : testez le frein de chaîne afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement. Consultez la section « Test du frein de chaîne » dans le chapitre « Utilisation générale ».
- Niveau d'huile : vérifiez que le réservoir d'huile est plein avant toute utilisation.
- Boîtier du moteur : vérifiez qu'il n'y a aucune craquelure sur le capot et aucun débris dans les grilles d'aération.

Inspectez périodiquement les éléments suivants :

- Pignon d'entraînement : vérifiez l'absence de rainures profondes, de dents cassées ou de bavures.
- Dispositif de serrage de la chaîne : inspectez l'équipement à la recherche de fissures, d'écaillures, de vis desserrées, de déformation ou d'autres dommages.
- Logement pour le goujon de montage sous le panneau latéral : vérifiez que le goujon de montage du guide-chaîne n'est pas tordu ou dénudé, que le filetage n'est pas faussé et que la plaque du coussinet et le collet d'alignement sont intacts et ne sont pas obstrués par des débris.

NETTOYAGE

▲ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LA TÊTE MOTRICE DE LA TRONÇONNEUSE, NE LA PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS UN AUTRE LIQUIDE.

Portez des gants.

- Débranchez la tronçonneuse.
- Éliminez les copeaux de bois et les autres débris du boîtier du moteur et des événements.
- Nettoyez toujours les copeaux de bois, la sciure et la saleté présents dans la rainure du guide-chaîne lorsque vous remplacez la chaîne.
- Vérifiez que le câble et la fiche sont secs avant de brancher cette dernière sur une prise.

ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

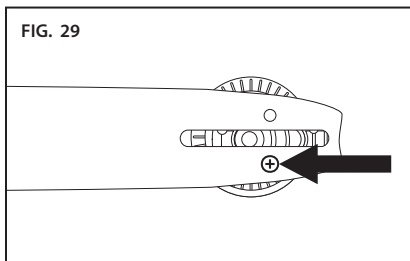
▲ MISE EN GARDE : LE GUIDE-CHAÎNE PEUT ÊTRE CHAUD APRÈS LA COUPE. Portez des gants pour éviter les brûlures.

Afin de réduire l'usure du guide-chaîne et d'augmenter sa durée de vie, pensez à le retourner en temps.

Portez des gants.

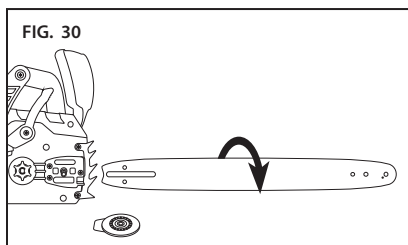
- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.
- Retirez le guide et la chaîne, puis inspectez-les pour déceler tout dommage ou signe d'usure.
- Enlevez la vis de la face arrière du dispositif de serrage de la chaîne, puis retirez le dispositif de guide-chaîne (Fig. 29).

FIG. 29



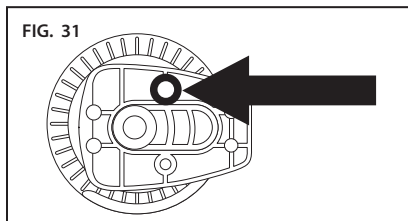
- Retournez le guide (Fig. 30).

FIG. 30



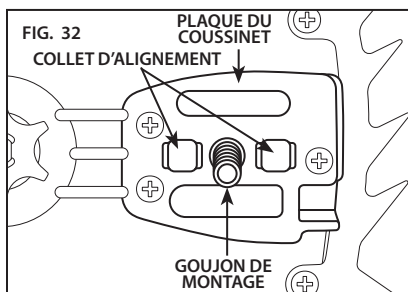
- Il y a une rondelle en caoutchouc qui est importante pour le fonctionnement de la tronçonneuse. Cette rondelle en caoutchouc doit être placée autour de la goupille sur le tendeur avant que celui-ci ne soit vissé sur le guide (Fig. 31).

FIG. 31



- Placez le dispositif de serrage de la chaîne sur le côté du guide-chaîne face à vous, de telle sorte que la pièce rectangulaire ne dépasse pas des bords du guide-chaîne, puis remettez la vis en place.
- Placez le guide-chaîne sur la plaque du coussinet en faisant glisser l'encoche du guide sur le collet d'alignement (Fig. 32).

FIG. 32



- Remplacez la chaîne de la tronçonneuse comme décrit à la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
- Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.

REPLACEMENT DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE USÉE ET DE LA PIERRE À AIGUISER

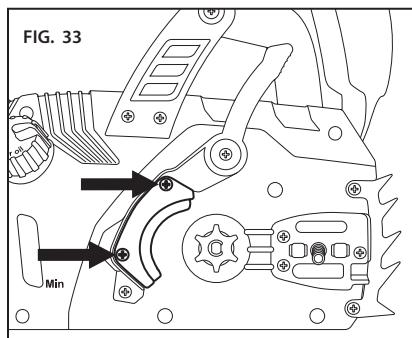
▲ MISE EN GARDE : REMPLACEZ LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE POWERSHARP® ET LA PIERRE À AIGUISER EN MÊME TEMPS. NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE PEUT DIMINUER LA PERFORMANCE OU ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET/OU LA PIERRE À AIGUISER.

▲ MISE EN GARDE : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®. ENLEVEZ LA PIERRE À AIGUISER LORSQUE VOUS UTILISEZ UNE CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE AUTRE QUE POWERSHARP®. SI VOUS NE LE FAITES PAS, CELA PEUT ABÎMER LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE, LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE ET/OU LA TRONÇONNEUSE.

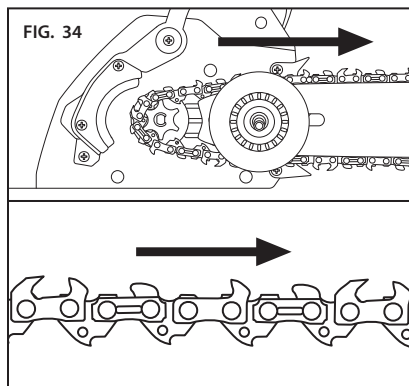
Lorsque la chaîne de la tronçonneuse est fissurée ou comporte des dents cassées, qu'elle est tendue au point qu'elle ne peut être maintenue à une tension correcte ou tout simplement qu'elle ne peut pas être affûtée, elle doit être remplacée.

Portez des gants.

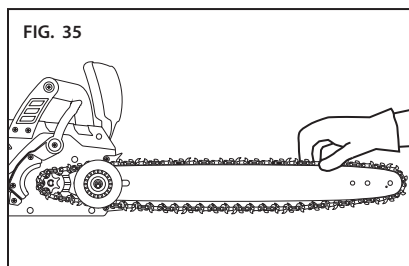
- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.
- Retirez la chaîne de la tronçonneuse.
- Enlevez les deux vis qui maintiennent la pierre à aiguiser (Fig. 33).



- Enlevez la pierre.
- Assurez-vous que le levier PowerSharp® et la zone qui l'entoure ne sont pas encombrés de débris.
- Placez la nouvelle pierre sur le levier et remettez les vis en place.
- Faites une boucle avec la nouvelle chaîne sur le pignon d'entraînement afin que les bords coupants des dents situées le long de la partie supérieure du guide-chaîne soient dos à la tête motrice (Fig. 34).



- Insérez la chaîne dans la rainure du guide et faites glisser le guide pour l'éloigner du moteur afin de tendre la chaîne (Fig. 35).



- Installez le panneau latéral, en veillant à ce que l'attrape-chaîne soit bien calé dans son trou, puis serrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral (Fig. 36).

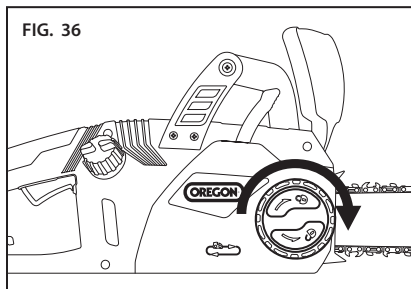


FIG. 36

- Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.

IMPORTANT : LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE DOIT ÊTRE CORRECTEMENT TENDUE AVANT TOUTE UTILISATION. CONSULTEZ LA SECTION « TENSION DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE » AU CHAPITRE « PRÉPARATION AVANT UTILISATION » DU PRÉSENT MANUEL.

REMPACEMENT D'UN GUIDE-CHAÎNE USÉ

⚠ AVERTISSEMENT : LES BORDS D'UN GUIDE-CHAÎNE USÉ, EN PARTICULIER LES BORDS DE LA RAINURE AU POINT DE CONTACT ENTRE LA CHAÎNE ET LE GUIDE, PEUVENT ÊTRE EXTRÊMEMENT COUPANTS. UTILISEZ UNE PROTECTION POUR LES MAINS ADAPTÉE.

Lorsque le guide-chaîne est fissuré ou présente une usure excessive sur les bords, en particulier dans la rainure au point de contact entre la chaîne et le guide, il doit être remplacé. En outre, si le pignon est usé, qu'il lui manque des dents ou qu'il ne tourne pas facilement, le guide-chaîne doit être remplacé.

Portez des gants.

- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.

- Enlevez le guide et la chaîne.
- Enlevez la vis de la face arrière du dispositif de serrage de la chaîne, puis retirez le dispositif du guide-chaîne comme décrit à la section « Entretien du guide-chaîne ».
- Placez le dispositif de serrage de la chaîne sur le nouveau guide-chaîne et remettez la vis en place.
- Remettez le guide-chaîne en place comme décrit à la section « Entretien du guide-chaîne ».
- Remplacez la chaîne comme décrit à la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
- Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse ».

REMPACEMENT D'UN DISPOSITIF DE SERRAGE DE LA CHAÎNE USÉ

Remplacez le dispositif de serrage de la chaîne s'il ne maintient pas le guide-chaîne et la chaîne à une tension correcte ou s'il est endommagé.

Portez des gants.

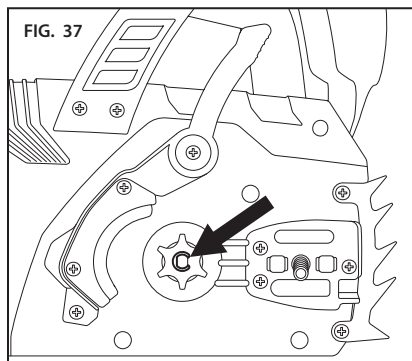
- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.
- Enlevez le guide et la chaîne.
- Enlevez la vis de la face arrière du dispositif de serrage de la chaîne, puis retirez le dispositif du guide-chaîne comme décrit à la section « Entretien du guide-chaîne ».
- Placez le nouveau dispositif de serrage de la chaîne sur le côté du guide-chaîne face à vous, puis remettez la vis en place.
- Placez le guide-chaîne sur la plaque du coussinet en faisant glisser l'encoche du guide sur le collet d'alignement comme décrit à la section « Entretien du guide-chaîne ».
- Remplacez la chaîne de la tronçonneuse comme décrit à la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
- Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.

REPLACEMENT DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT

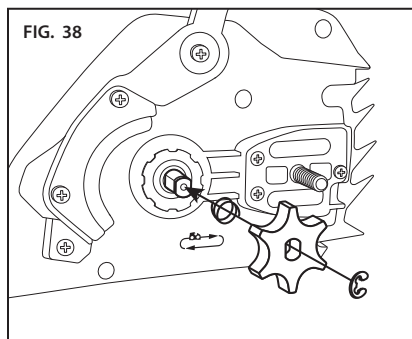
Remplacez le pignon d'entraînement tous les deux remplacements de chaîne ou lorsqu'il est endommagé.

Portez des gants.

- Débranchez la tronçonneuse.
- Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du panneau latéral, mais ne retirez pas le panneau latéral.
- Desserrez complètement la bague de desserrage de la chaîne (tournez dans le sens antihoraire).
- Desserrez le bouton de déverrouillage du panneau latéral et retirez le panneau latéral.
- Enlevez le guide et la chaîne.
- Utilisez un petit tournevis plat pour ouvrir et retirez l'anneau e-clip, puis retirez le pignon d'entraînement et le ressort (Fig. 37).



- Insérez le nouveau ressort et le nouveau pignon d'entraînement, puis installez le nouvel anneau e-clip (Fig. 38).



- Remplacez le guide et la chaîne comme décrit à la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».

- Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.

TENSION DE LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE

IMPORTANT : TENDEZ LA CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE UNIQUEMENT LORSQUE LA CHAÎNE EST FROIDE. UNE CHAÎNE ENCORE CHAUDE PEUT SE RÉTRACTER ET ENDOMMAGER LE GUIDE-CHAÎNE OU LA CHAÎNE À MESURE QU'ELLE REFROIDIT.

Si la chaîne n'est pas en contact avec le dessous du guide-chaîne quand la tronçonneuse est éteinte et refroidie, elle doit être retendue.

Réglez la tension de la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES À L'ENTRETIEN

Pour plus d'informations sur l'entretien de la chaîne de tronçonneuse, du guide-chaîne et du pignon d'entraînement, consultez le manuel d'entretien et de sécurité d'OREGON®, disponible sur <http://oregonproducts.com/maintenance/manual.htm>.

DÉPANNAGE

Utilisez le tableau suivant pour obtenir des solutions éventuelles en cas de problème avec la tronçonneuse. Si ces propositions ne résolvent pas le problème, consultez la section « Garantie et entretien ».

SYMPTÔME	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur s'arrête pendant la coupe.	La chaîne se coince pendant la coupe.	Entaillez la branche pour réduire la pression exercée sur celle-ci. Consultez la section « Coupe ».
	Le câble est endommagé ou coupé.	Si la rallonge est endommagée, ne l'utilisez pas et remplacez-la. Si le câble de la tronçonneuse est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez un centre de réparation agréé.
	Le frein de la chaîne est engagé.	Placez le protège-main avant en position de fonctionnement comme décrit à la section « Vérification de la position du protège-main avant ».
Le moteur ne démarre pas ou démarre de façon intermittente.	La tronçonneuse n'est pas branchée.	Branchez la tronçonneuse.
	Le câble est endommagé ou coupé.	Si la rallonge est endommagée, ne l'utilisez pas et remplacez-la. Si le câble de la tronçonneuse est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez un centre de réparation agréé.
	La prise DDFT est enclenchée.	Débranchez la rallonge, réinitialisez la prise DDFT, puis rebranchez la rallonge.
	Mauvaise prise de courant.	Branchez la rallonge sur une autre prise.
	Frein de la chaîne engagé	Placez le protège-main avant en position de fonctionnement comme décrit à la section « Vérification de la position du protège-main avant ».
	Le bouton de verrouillage de la gâchette n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette avant d'appuyer sur l'interrupteur de la gâchette. Consultez le chapitre « Utilisation générale ».
	Présence de débris dans le panneau latéral	Débranchez la tronçonneuse, puis enlevez le panneau latéral et nettoyez les débris.
Le moteur ne s'arrête pas lorsque le frein de chaîne est engagé.	Des débris empêchent le mouvement complet du protège-main.	Nettoyez les débris du mécanisme externe de freinage de la chaîne.
	Mauvais fonctionnement possible du frein de chaîne	⚠ AVERTISSEMENT : FAIRE FONCTIONNER UNE TRONÇONNEUSE SANS FREIN DE CHAÎNE OPÉRATIONNEL PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES. Contactez un centre de réparation agréé avant toute utilisation.

SYMPTÔME	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas.	Chaîne qui ne s'engage pas dans le pignon d'entraînement.	Remettez la chaîne en place en vérifiant que les maillons d'entraînement sur la chaîne sont correctement placés sur le pignon. Consultez la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
	Le pignon du guide-chaîne ne tourne pas.	Remplacez le guide-chaîne. Consultez la section « Remplacement d'un guide-chaîne usé ».
La tronçonneuse ne coupe pas correctement.	Tension de la chaîne insuffisante	Retendez la chaîne. Consultez la section « Tension de la chaîne de tronçonneuse » au chapitre « Préparation avant utilisation » du présent manuel.
	Chaîne émoussée	Consultez la section « Affûtage avec PowerSharp® ».
	Chaîne posée dans le mauvais sens	Installez la chaîne avec les dents orientées dans la bonne direction. Consultez la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne. Consultez la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
	Chaîne trop sèche ou trop tendue	Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Remplissage du réservoir d'huile du guide et de la chaîne ».
	Chaîne sortie de la rainure de barre	Réinstallez la chaîne dans la rainure. Consultez la section « Remplacement de la chaîne de tronçonneuse usée et de la pierre à aiguiser ».
Le guide et la chaîne sont excessivement chauds et/ou fument.	La chaîne n'est pas assez lubrifiée.	Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Remplissage du réservoir d'huile du guide et de la chaîne ».

CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

⚠ AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE PIÈCES DE RECHANGE AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL AUGMENTE LES RISQUES DE BLESSURES. N'UTILISEZ JAMAIS D'ACCESSOIRES DE COUPE AUTRES QUE CEUX DÉCRITS DANS LE PRÉSENT MANUEL. DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, POURRAIENT SURVENIR SI DE MAUVAIS ACCESSOIRES DE COUPE SONT UTILISÉS.

COMPOSANTS DE RECHANGE	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
GUIDE-CHAÎNE	180SDEA041
CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ET PIERRE 91PS062X, POWERSHARP®	571037
PIGNON D'ENTRAÎNEMENT	570964
DISPOSITIF DE SERRAGE DE LA CHAÎNE	570963
CARACTÉRISTIQUES DE LA TRONÇONNEUSE	
TENSION	230 VCA ~50 Hz
INTENSITÉ	10,4 A
PUISSANCE	2 400 W
CONTENANCE D'HUILE	140 ml (4,7 oz)
HUILE POUR CHAÎNE ET GUIDE	Marque OREGON®
POIDS À SEC, ASSEMBLÉE	5,7 kg (12,6 lb)
POIDS À SEC, SANS LE GUIDE ET LA CHAÎNE	4,8 kg (10,6 lb)
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE GARANTI Lwa (1) (2)	110 dBA (Kwa = 2,5 dBA)
VIBRATIONS	4,35 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
LONGUEUR MAXIMALE DU GUIDE-CHAÎNE	450 mm (18 po)
LONGUEUR DE COUPE EFFECTIVE	43 cm (17 po)
PAS DE CHAÎNE	Low Profile™ 0,95 cm (3/8 po)
CALIBRE DE CHAÎNE	0,13 cm (0,05 po)
DENTS DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT	6
VITESSE DE LA CHAÎNE HORS CHARGE	14,7 m/s (48,1 pi/s)

- (1) conformément à la directive 2000/14/CE, relative au bruit, corrigée par la norme 2005/88/CE
- (2) mesuré selon les normes EN60745-1:2009+A11:2010 et EN60745-2-13:2009+A1:2010 ; le niveau de pression acoustique, LpA, est égal à 96 dB(A) avec une incertitude KpA de 2,5 dB(A)

GARANTIE ET ENTRETIEN

GARANTIE

Blount, Inc. garantit toutes les tronçonneuses CS1500 enregistrées chez OREGON® pour une période de deux (2) ans. Cette garantie est valable uniquement pour les appareils qui ont été utilisés à des fins personnelles et qui n'ont pas été empruntés, loués ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles. Pendant la période de garantie, Blount remplacera ou décidera de réparer, sans frais, et uniquement pour l'acheteur initial, tout produit ou pièce qui, après avoir été examiné(e) par Blount, révèle un défaut de matériel et/ou de main-d'œuvre. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur ainsi que tous frais de remplacement de pièce soumise à la présente garantie.

CONSERVEZ LE REÇU ORIGINAL

Veuillez joindre le reçu original de l'achat initial à ce manuel et ce dossier. Pour un entretien sous garantie, veuillez apporter le produit et le reçu au revendeur chez lequel le produit a été acheté. Ou contactez OREGON® par téléphone. Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays ».

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET L'ASSISTANCE

Pour plus d'informations sur le service après-vente, consultez notre site Web à l'adresse **oregonproducts.com**. Vous pouvez également contacter notre service après-vente pour obtenir de l'aide, des conseils techniques supplémentaires, une réparation ou des pièces de rechange. Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays ».

Pour votre sécurité, n'utilisez que les pièces de rechange pour tronçonneuse fabriquées dans nos ateliers. Notre service après-vente emploie du personnel qualifié afin de fournir un soutien et une assistance efficaces en cas de réglage, réparation ou remplacement de tous les produits OREGON®.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ « CE »

Blount International Inc.
4909 SE International Way
Portland Oregon, 97222 États-Unis

DÉCLARE QUE LE(S) PRODUIT(S) SUIVANT(S) :

Nom de marque : OREGON

Numéro de modèle : CS1500-092

Nom de l'équipement : TRONÇONNEUSE

Numéro de série : le numéro de série 1500 est imprimé sur la machine et indique la date de fabrication



CONFORME OU SUPÉRIEUR AUX EXIGENCES DE LA OU DES DIRECTIVE(S) OU NORME(S) EUROPÉENNE(S) SUIVANTE(S) :

Directive 2006/42/CE relative aux machines ; basée sur l'examen CE de type effectué par :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Allemagne ; 0197

Normes de sécurité : EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-13:2009+A1:2010

Déchets électriques et électroniques (DEE) 2006/96/CE

Compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/CE

Enregistrement, évaluation, autorisation et restriction d'utilisation des produits chimiques (REACH) 1907/2006

Restriction d'utilisation des substances dangereuses (RoHS) 2002/95/CE

Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) 2005/69/CE

Directive sur le bruit (ODN) 2000/14/CE conformément à l'annexe V

Puissance sonore mesurée = 107 dB(A)

Incertitude, $K_{WA} = 2,5$ dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti, $L_{WA} = 110$ dB(A)

Numéro de certificat d'examen de type CE : BM 50284318

Représentant du fabricant :

John DeHaven

Responsable de la sécurité et de la conformité des produits

Blount International Inc. Portland Or. 97222 États-Unis

Documentation technique détenue par le
représentant du fabricant dans la Communauté

Marnix Kuypers

Blount International - Europe S.A.

Rue Émile Francqui, 5

1435 Mont-Saint-Guilbert

Belgique

Date / Lieu :

3 juin 2014, Portland (Oregon) États-Unis

SERVICE APRÈS-VENTE PAR PAYS

PAYS	TÉLÉPHONE	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
France	0-800 913086	info@blount.be
Allemagne	0800-180-2167	info@blount.be
Royaume-Uni	0-800-098-8536	info@blount.be
Suède	020-100230	info@blount.be
Australie	1800 648 647	info@blount.be
Nouvelle-Zélande	0508-056868	info@blount.be
Tous les autres pays	+32 10 30 11 11	info@blount.be

Importé par
Système d'outils à batterie OREGON® | Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgique
+32 10 30 11 11



Blount International - Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium
+32 10 30 11 11
oregonproducts.com